

Tiit Maktumne taat Pool siiriiji do Tiit Pile ka kaawor

Na Pool kat siirit maktumne-an do Tiit. Na siirit do wiktin taat na goyiy danaayne. Min nu bal obin misa Pool danaayne, Tiit gaayiig in riy ta gaare Kabarre ta Gala. Kar ba aaro, Pool gaarji riy do kid ka Kreet. Kid naar-ak goy datik amiydi. Riy ta Tiit-at a naa gaayin kretiyenna nu leeyin gamin ku Eglizdi in botilco. Pool taayiig Tiit a maman na dobe agindaw ku Eglizdi. Na diyiji oki a naa taaye gee maman nuu goye goye kaak Buñ rakiyo, wala nuur kuuk za6e, wala dubal in gemsa, wala ferrina.

Ooy ta awalle

¹ Nun Pool, berre ka Buñdi kat siirit maktumne-anta. Nun *paliine ka Iisa Masi a naa iyin nuur kuuk Buñ do6tu-ak a nuu obin imaanco bombo ho nuu ibinin samaane bilde kaak Iisa bildiigu.

²Hiyya, nuu diye do kayco kadar nu asa goye in naar tak-tak. Asaan awalle, min Buñ kilgiyiit duniine, na kaawco ko do geenji a nu asa gase goye ka gaasdo. Hadi ginte iban kadar Buñ, naar raaddo tak-tak. ³Buñ do6tu wiktine a naa gaarin kaawoy do geemir in riyor taat nu giniyo. Ta taar-an ko riy ta jile geemir taat Buñ kaawiidu a naa gine ho na beriiduut do pisindu.

⁴ Kin Tiit, nu icinčin ar ki rondu ka meendu, asaan seerte gi aamin do Iisa Masi. Nu indaajin

Tatte Bun in Gay Jilinte Iisa Masi, nuun barkiye in nuun iye aapiye do gelbinen.

Dobe ka agindaw ku Eglizdi

⁵ Wiktin taat nu uctu min kid ka Kreet, nu indin in a kii dake, kii gaasin riy taat dak annere. Riy taat nu rakiy ki gine gay, kii lee agindaw ku *Eglizdi do ay geeger ka Kreet. Wiktin taat nu goy in kinke nu taayin in aman : ⁶ Tatkaw ka Eglizdi, naa goye godom. Naa obe daatik rakki di. Kooginay sa yaa aamine in Iisa Masi. Njur sa yaa goye godom ho nuu karmiy in aginiyco. ⁷ Bun, naar berjit riyoy do tatkaw ka Eglizdi. Do taar-an ko, ay tatkaw ka Eglizdi yaa gine gem sellen. Naa gineno gem kaak a tanji di yaa tee ho naa dapineno munjam. Naa sakriyeno ho na koocono eenji. Na gineno gem kaak diya gelbiney do maan ka gemor. ⁸ Illa tatkaw-ak yaa gine gem kaak oba gee gerci ho naa gine gem kaak el gine riy taat sellen. Naa gineno gem ka hallel. Na erro gee. Naa nigeno ho na gedirji do ziy. ⁹ Amaaney ta ta6 taat gee gaariiji yaa goye bombo. Ansi-ak, naa gedire gaaye eenji in bilde ka seene ho naaco gedire do gee kuuk meelaw.

¹⁰ Nu diyiiiji ansi-ak, asaan gee dakina goy ku pooa ice kaaw ta agindaw ku Eglizdi. Ka seener gay, gee njur-ak goy datik ta njur kuuk diya aman : « Gee kuuk amine, okinco yaa dukumen ja selno. » Gee njur-ak bilda eenco in kaawin kuuk do botilcodo a nuu jagin min botol ta ta6. ¹¹ Kar kin Tiit gay, todcu nuu bildenno gee. Asaan ya nu bilda gee in kaawin kuuk do botilcodo-ak, nu niga geray ku geemir. Nu bildiy gee pa-ak, asaan nu rakiy gase

minninco gurus. ¹² Taaye, gin nabiinçe rakki min gee ku Kreet kaak kaaw aman : « Gee ku Kreet, njuur el raade, nju ar kumin ku yeero kuuk motilay, nju zegilay ho teenço gay teenno. » ¹³ Kaaw ta nabiincer-an do botilti. Hadi ya kaawoy-at kat goy di do botilti gay, kin, zeedu, leesco dakina asaan njuu aamine do kaawte. ¹⁴ Pey nju cokiyenno kaawin ku *Yuudinna imiltu min do kayco ho nju aadiydo pey aadanna ku gee kuuk pocit kaaw ta seener. ¹⁵ Do gee kuuk bal nige do unji ka Bunji, ginno maan kaak yaa niginco min kara. Kar do gee kuuk nigaw ho amnaydo do Iisa gay, min gamin kuuk nju giniyo, ginno maan kaak sellen. Kun kawta, nju pakira ko do gamin ku jookum di ho nju eergigdo gamin kuuk sellen inj gamin kuuk jookumo. ¹⁶ Gee kuuk amil min do botildi-ak, njuur diya a nju ibingig Bun, kar goyincō gay gaarro kadar nju ibingig Bun ka seener. Gee yilaagu, nju karmaydo Bun ho nju gedarro gine maan rakki kaak sellen oki.

2

Bilde kaak ta6

¹ Kar kin Tiit gay, gaarco do geemir bilde kaak ta6. ² Kaawco do jaminnar a njuu gedire do zinjico, njuu goye godom ho njuu goye goye kaak gee yaa karmiyinco. Njuu obin pey imaanco bombo, njuu elguwe zinjico ho njuu icguwe subirraw. ³ Inj taar-an ko, kiico diye do ajusinna a njuu goye goye kaak Bun rakiyo do gamin okinco kuuk nju giniyo. Diyco a njuu osenno eenco ho njuu peye min see kaak aale. Diyco a njuu taaye eenco inj taaye kaak samaane. ⁴ Inj taar-an kat, njuu gaare do eenco daad ku cewey

maman ηuu goye. Nuuco gaare maman ηuu elin midiyco in kooginco, ⁵ maman ηuu goye godom ho ηuu talen ko midiyco di. Maman ηuu obe geriyco, ηuu gine *cawar ho ηuu karmiye midiyco. Paa kat, waan nigiydo biy in kaaw ta Bun̄di.

⁶ Do dubal in gema oki, kondirco do leesindi a ηuu goye goye kaak Bun̄ rakiyo ⁷ do gamin okinco kuuk ηu giniyo. Kin̄ Tiit sa gin taat sellen̄ asaan dubal in gema-an̄ yaa ice botilin̄. Ya ki bilda gee sa, bildig in̄ bilde kaak in̄ botiliy, paa kat, ηuun̄ karmiye. ⁸ Illa kaawon̄ yaa ase do werti di. Waan gediraado yaan̄ meelee. Ansi-ak, sokañ yaa deen̄ adinte ηu gediriydo gase maan kaak jookumo min lote.

⁹ Do berrinar, diyco a ηuu ginin riyco taat geen̄co diyiico a ηuu gine. Ansi-ak, yaaco aawe gala. Nuu meelin̄codo geen̄co. ¹⁰ Nuu kokinin̄codo. Illa ηuu gine taat geen̄co yaa ozilin̄co. Ampa-ak, in̄ goyin̄co, gee yaa karmiyin kaaw ta Bun̄di, Gay Jilinte.

¹¹ Asaan Bun̄, ηaar gaarit barkiney taat ηaa jilin̄ gee okin̄co. ¹² Taar ko gaaraate maman gii jipte goyinte, gii pociñ gamin kuuk goy do duniiner. Ansii kat, gii ibine do goyinte ho gii goye goye kaak Bun̄ rakiyo ho sellen̄ do un̄ji ka Bun̄di. ¹³ In̄ taaran ko, gii diye do gelbinte do yiriy ta taḅ taat gi eriyō. Yiriy taar-at kat, Iisa Masi kaak Bun̄te ho Gay Jilinte yaa yeepe in̄ *darjiney. ¹⁴ Do bi kanten̄ ko, Iisa Masi rastu ziy, ηu deeyiiga asaan ηaate jilinte min do gamin kuuk samaanno ho ηaate acin̄ zunuubinnite. Ansi-ak, gii gine geen̄ji, gii zeede gine taat samaane.

¹⁵ An ko kaaw taat kiico kaawe in zeede. Kiico leese ho kii gaayinco. Dak rasenno gee yaañ gine ar maan ka maala.

3

Goye ka gee ku Bunđi

¹ Kin Tiit, deeltot kaaw do gee ku Bunđi a nuu karmiyin agindaw ku darrer yoo *gaanuunco. Deelco a nuu gine taat sellen do eenco. ² Diyco a nuu diyenno kaaw do eenco, illa nuu gine sellen benannico. Nuu goye dalullay in gee okinco. ³ Asaan awalle ginte oki gee kuuk oliyay, gi newsiji kop do Bunđi, gi jag min botol taat samaane. Gi gin berrin ku gamin okinco ar ele ka maanni ho gamin kuuk bera galal. Gi el nigen di. Gi hasuudinay. Gi gina taat gi rakiy di. Gi ello zin kite. ⁴ Kar gay, Bunđi kaak jilinte gaarte sellin kuwiy in elinji lote okinte. ⁵ Na jilinte min do zunubinnar asaan na tal aminduwte. Na balte jilinte asaan gi gin taat in botilti. Bunđi jilinte in Ruwwiney taat na beriite. Ta acten zunubinnite. Gi gintu gee kuuk marbinto ho gi ictu goye kaak marbinto. ⁶ Bunđi miinten gelbinte in Ruwwin ta Iisa Masi kaak Gay Jilinte beriite. ⁷ Ansi-ak, Bunđi in elinji, na gininte gi goyiy in botol do unji asaan gi gine kooginay kuuk yaa gase goye ka gaasdo kaak gi eriyo. ⁸ Ka seener, kaaw-an do botilti.

Ansii ko, nu rakiy a kiiti wakile do kaaw-anta. Asaan nuur kuuk aamin do Bunđi yaa zeede gine sellen. Kaaw taar-an yaa gaayin gee okinco. ⁹ Kar gay, kaway min gamin ku tambaar, kaway min gee kuuk el giduwa ho kuuk el meelo do bi ka

gaanuundi. Asaan gamin ar njuur-aj bal gine pay-dinco. Nu gaaydo gee. ¹⁰ Ya goy gem kaak el eere gee, karumga, kar kiiji deele pey. Ya na icdo gay, kiiji newse kopo. ¹¹ Kin iban kadar gem kaak gina ansi-ak, naar jag min do botol taat samaane. Ya na 6aa ansi di-ak, na tara ziy ka meenji.

Ooy ta ba aaro

¹² Nu rakaan naame gem rakki kaak 6aan make : Artemaas wala Tisik. Ya na ote, uc parak ki asiin gasindu kodok do geeger ka Nikopoliis asaan nun ic niyine, nu raka gaasin ribba ede. ¹³ Baanu, gaayig Zenaas gay dukume seriiner, inj Apoloos. Obco wero do martuwco. Nu rakaado maan yaaco arme. ¹⁴ Do sijtite sa, illa juu ibine kadar juu gaaye gee kuuk ya gamin armaaco. Ansii kat, goye ka gee ku Bunji uciydo maala.

¹⁵ Sihta okinco kuuk goy anne inj nunu ooyjin dakina. Kin sa, ni diyaajin : ooyco do sijtite kuuk elgiite kuuk goy annere.

Okinco, Bun yaako barkiyinco. Nu ooyko dakina.

**Jamaw ta Marbinto: Kabarre ta Gala dō bi ka
Iisa Masi in danja
New Testament in Dangaléat (CD:daa:Dangaléat)**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Dangaléat

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Dangaléat

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2021-11-01

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

ab97a9dd-e7e6-53b0-a477-f2859d09bc84